



閩南語短篇小說 社會組第二名

Banana

Banana tō 是 kin 蕉，好食、止 iau koh ē 飽，tú-á 熟 ê kin 蕉 tsiok 芳，beh 食 ê 時 lóng 先 khng tī 鼻 á suh kin 蕉 ê 芳，suh 夠氣 tsiah peh 皮。有夠分 ê kin 蕉肉軟軟滑滑，tshuì 齒咬落去，若 giáh 『 bá-tah 』¹ 刀 teh 切 『 bá-tah 』，pōo hōo 幼幼 ē 像 『 khu-lì-muh 』² 遐綿，趕緊 ê 時無 siánn 哺，吞落 mā ē 使，kin 蕉好消化，buē tī 腹內結 kui 丸。

Kin 蕉欉 phàn-phàn，驚透風，葉 á koh 大葉，風 siàn 一下 tō 歪 ko-tshih-tshuah，上驚風颳。Piān 若風颳過，kin 蕉 tō ē 起價，有 tang 時 á 貴 kah ná khōng 金 á leh。

有一年做風颳，阮阿舅園兩欉 kin 蕉 hōo 痠風搨一下對頭斷去，兩欉有發兩 pha tsiok 大 pha，buē 赴大 tō 斷去 ê kin 蕉欉倒 teh 塗 kha。

阮 kui 桃 á 內 ê 囡 á long [予人] (hōng) 叫去園 eh 鬥清，阮老 pē mā 去 tàu-sann-kāng，tī 園裡喝 kui tīn 猴 gín-á。園 eh 清好勢，阮阿舅講 hia khng hōo 爛 tsiok 無彩，叫阮老 pē ka buē 赴大 ê kin 蕉 giâ 去車頂，載轉厝 eh，hit 暗 ê 暗頓 tō 是 sáh kin 蕉 á 囡。

到厝先 hiánn 一鼎水 tsiok 大鼎，kui pha kin 蕉剝做一 pī 一 pī，等水滾 khng 入去鼎裡滾 beh 半點鐘，滾好 ngeh 一 kuéh 起來用箸 tshiám 看有熟無，tshiám 落去軟軟 tō 是煮有熟 ah，kin 蕉 á 囡 hōo 起來，khng tī 水槽 á hōo 冷，食 ê 時 tsiah buē 去燒 tiòh。

「阮老 pē 細漢無 mngh-kiānn 食，lóng mā 食番薯簽，風颳天過 tō 去人 ê kin 蕉園，giâ kin 蕉囡轉來，比普 thang 時 á khah 好料。」i 講 kah tsiok iāng ê。

「Siánn-mih 時代 ah koh teh 番薯簽」我講 iáu-buē 了，頭殼 siâu tō [予人] (hōng)pa。

「等你無 thang 食，你 tō 知！」阮老 pē 講 kah 氣 phut-phut。

等 kin 蕉 á 囡 khah 冷，kui pí phâng 去桌頂，一人 phâng 一个碗公 kap 豆油碟 á，皮 peh 好 khng 碗公，kin 蕉肉搵豆油。先用刀 á liô 一 sùn，皮 giú eh tō 起來，皮 giú 開 tō 鼻 tiòh tām-pòh á kin 蕉味，無熟有透 ê 味 hiah 重。頭一 kuéh 咬落去脆脆 siap-siap，我 tō phui teh 碗公 eh，阮老 pē 講 he 是 kùn 無夠久，koh 拗一 kuéh hōo 我。Tsit kuéh khah 熟，皮 khah 軟，肉 pōo 落鬆鬆。

「番薯！」講了 koh [予人] (hǒng)pa 頭。

「Kin 蕉 lah！」

鬆鬆軟軟，食起來 kán-ná khah 無甜 ê 番薯，尾 á 食 tiòh 烘馬鈴薯 tsiah 知影 he tō 是馬鈴薯 ê 味，m̄-koh koh 無馬鈴薯 tshinn-tshinn ê 味。

「鹹番薯！」搵豆油食落我 tō uah tsiok 大聲，koh [予人] (hǒng)pa 頭。

「Kin 蕉 lah！」tsit pái kui 家伙 á 做伙講。

細漢頭一 pái 食 kin 蕉 á 囡，ná 食 ná [予人] (hǒng)pa 頭，無 siánn ē 記得 siánn-mih 味，kan-na ē 記得 [予人] (hǒng)pa kah tsiok 疼。

開 Bandaro おでん ê 時，想 tiòh 細漢 ê kin 蕉 á 囡，tī 市 á lóng tshuē 無細 kuéh kin 蕉，尾 á 買大 kuéh iáu-buē 軟 ê 轉來試。青 ê sah 起來 kap 以前食 ê kāng 款，試真 tsē pái，加無 kāng 款醬，ka-tī 食 buē bái，若 beh 賣人客，味實在無 siánn 夠，siunn 樸實 ê 味，頭 á 食蓋心適，m̄-koh 無 hit 款「うまい！」ê 感覺。

有一 kang 睏 siunn uànn，buē 赴食飯，腹肚空空拚去開店，iau kah 腹肚 kiông-beh 縮起來，the tshuân 料 khòng 湯 ê 時，sah 兩 kuéh 已經熟 ê kin 蕉 siūnn-beh ná tshuân ná tsiáh 先止 iau。燂一下無好勢，kin 蕉跋落去大鼎 kap khòng 湯 ê 料 teh 鼎內洗溫泉。

好 lah，落去 tō khòng 看有 siánn-mih 味，m̄-koh 腹肚實在 tsiok iau，煮無 10 分 tō ka hôo 起來，khng tī 盤 á，皮 peh 開大 tshui pōo 落去。天壽 ooh！頭一 tshui 食 tiòh m̄ 知 beh 按怎講。天壽好食！本來軟軟 ê kin 蕉變 koh khah 軟，有成 teh 食燒燒甜甜 tú-á phah 好 ê kin 蕉味 ê 『khu-li-muh』。好食 kah 下頰 kiông beh lak 去。

緊 koh khian 兩 kuéh 落去大鼎 kùn，kùn 好一 kuéh 搵牛奶膏，一

kuéh 搵豆油膏，kin 蕉本身有甜，搵牛奶膏有牛奶味 koh khah 芳，m̄-koh 傷甜。食落 ē uì。豆油膏鹹鹹 kap kin 蕉甜甜 kap 起來鹹鹹甜甜，豆油 ê 豆 á 味 kap kin 蕉味 kap 做伙，想 buē tiòh ê 甘甜口味。自 án-ne sáh kin 蕉 tō 開始出 hōo 人客買！

開店賣食 ê，上驚 báng 蟲 hôo 蠅 iānn-iānn 飛，有 ê 人想講 ka 看 ē tiòh ê lap-sap á 清起來 tō 好，桌布 huê 過，lap-sap á 拭起來，無 koh 加拭一 pái，tsiáh-mih ê 湯 kap 汁，拭無起來 ē siūnn-siūnn，ta 去變一 iân phí-á。湯水 tshia 倒，tú-tiòh tâm koh 變 siūnn，一 iân 一 iân 一直 tháh 起，愈來愈厚，桌頂 tō ke 一 iân thái-ko 皮，khah 燒熱 ê 時 bái-khín ē 走入去 hit iân 內底生炭，發起來 tō ē 有臭酸味，tsit 款味 báng 蟲上 kah-ì，連鞭 tō hôo 蠅 báng-á kui 堆。有 ê 店 á beh 趕 báng 蟲，kuānn 漂白水透水落去拭，想講烏白 huê-huê-the báng 蟲 tō m̄ 敢 uá 來，thái-ko ê siūnn 拭無起來，kap 漂白水 kap 起來 tsiānn 做 tsiok 怪 ê 味。

咱人 ê 印象，漂白水是清氣 ê 味，臭酸是 thái-ko ê 味，兩款味 kap 做伙分 buē 出來清氣 kap thái-ko ê 味。鼻 tiòh 鼻 khang iáu-buē phái 去，頭殼 ē 先癢去，piān 若 tī 別人店頭鼻 tiòh 這款味，kan-na ē- 使鼻 á 捏 the phùn kah 遠遠遠。後 pái 換行別條，死都 buē 入去 hit 款店。

我 tī 店裡 lóng 先 ka lap-sap á 拭起來，桌布 tshiāng 水 tshiāng hōo 清氣，koh ke 拭幾 nā kái，一定 ài kā tsiáh-mih ê 湯 siūnn 拭起來，án-ne 店裡 tō buē 有 báng 蟲 hôo 蠅。

Kin 蕉排出來賣，人客 lóng 真 o-ló，m̄-bat 食過 ê 人客看 tiòh kin 蕉 kui kuéh khian 入去 kap oo-lián 菜頭做伙煮，ē 先 tshuah 一 tiô，tsiok hònn 玄 kā 我問講是 m̄ 是 án-ne 煮 oo-lián 湯 ē khah 芳。我 ka in 講 m̄ 是，是 beh hōo 人客食 ê，若無你叫一份食看覓。食過 ê 人，koh 來 lóng ē koh 叫 kin 蕉。

普通時 á 若排一 pí，lóng 賣 ē 了，有當時 á khah 無人客，賣無了 ê khng eh 隔轉工 koh 賣，若有烏點 ê 收起來 ka-kī 食。若賣 tiòh khah 熟 ê，有 tang 時 á 皮黃黃內底肉爛去，hôo 蠅鼻 tiòh 味 tō ē uá 來，hit 款 ê 一定趕緊收起來，爛 ê 切 hinn-sak，好 ê 我 ka-kī sut。Án-ne tsiah buē hōo 人客食 tiòh，mā buē 啞 báng 蟲入來。

11 月 ê 時東北風開始 teh 透，tshuān beh 開店 ê 時看 tiòh 一隻 hôo 蠅

teh 店內飛，青青金金 buē 細隻，人 teh 講 ê 金蠅 hit 款大隻 hōo 蠅。M̄知 kám 是 khah 寒 ê 款彼隻 hōo 蠅飛 tsiok 慢，飛 ê 路柴柴。Kám 講 hōo 蠅 mā ē 寒 tiòh 變 khong-khong，我 thing-hāu i 歇 tī 桌頂 ê 時，趕緊 kā pa 落去，擲一聲 hōo 我 pa 死 tī 桌頂。

手 kā hōo 蠅 pa tī 桌頂 ê 時，擲 hit 聲 kap 摔炮 tsiok sîng，皮 hōo 炮 á 擲 tiòh，緊 kiu 起來看，手尾 tshák 一 khang，邊 á koh 烏烏。我驚有毒，緊 kā 血 tsik 出來，hit 隻 hōo 蠅用桌布掃落去 pùn-sò 桶。想講是桌 á 拭無清氣，緊 koh ka kui 間店拭一 pái，hit 工慢 beh 1 點鐘 tsiah hōo 人客入來。

11 月中 ê 時，金金 ê hōo 蠅愈來愈 tsuē，開店了 tō 開始有，in buē hioh tī 食 ê m̄ng-khiānn 頂頭，ē tī 人客頭殼頂飛來飛去。開店 kah 收 ê 時 piānn koh khah tsuē pái，桌布 lù 破幾若打 mā 無效。Báng á 水 buē-sái phùn，驚 hōo 人客食 tiòh tō 害 ah，尾 á 走去買一支電擲 á 來 phah。

Báng 擲 á kā 細粒電池 ê 電轉做真強 ê 電，báng 蟲 bak-tiòh 有電 ê báng 擲 á 隨 hōo 電死，電 ê 時 koh 看 ē tiòh 真細 pha 茄 á 色 ê 電光。買轉來 hit 暗 tú 好 Kòng-thuī 對美國轉來，tshuā in 某 kap in 困來 tshuē 我。I 是 teh 美國設計 IC，電腦電子 ê m̄ng-khiānn tsiok 厲害，是 tī「Ai-Tai-Bun News」大會熟似 ê，hit 暗 koh 有一 ê kài 出名 ê 人來食，是某 mih 電視台報臺語新聞 ê tsa-bóo 主播一入來阮 tō 認出來。

Hit ê 主播 kui 暗 lóng teh 講 I koh 佸久 beh 升做「中文主播」，以後 tō 免 koh 報 sōng-piah-piah ê 臺語新聞，kui 暗無講 kah 半句臺語。Kap i 做伙來 ê mā long buē 講。我 kap Kòng-thuī lóng 恬恬無插 i，m̄知是按怎 hit 暗 hōo 蠅比進前 khah tsuē beh 兩倍。我顧店顧 kah tsiok 歹勢 ê。

臺語主播轉去了後，賭 Kòng-thuī in，我緊 ka 燒酒 kuānn 出來 kap i lim，koh 講彼 ê 主播 ê kha-tshng 後話講 kah tsiok 暢。酒 lim 兩罐去，小 khuá bāng-bāng，想講店裡無別 tīn 人客，Kòng-thuī koh 是真好 ê 朋友，kā báng 擲 á giáh 出來擲 hōo 蠅。

「Pháinn-sè lah，m̄知是按怎 tsiok tsuē hōo 蠅。」我講 kah tsiok pháinn-sè。

「Án-ne 是無 kài 好 lah。」Kòng-thuī 應該 mā 忍真久，pháinn-sè 講。

「Tsit tsām-á hōo tsia hōo 蠅舞 kah kiông beh 起癢。按怎 piānn long ē 有。」

「Kám 講是新種，m̄驚寒 ê？」

我 ná 講，那用 báng 擗 á beh phah hôo 蠅，m̄-koh 燒酒醉 suah phah buē tiòh。

「相 hōo 準 tsiah phah！」Kòng-thuī 講 kah tsiok 想 beh 鬥 phah ê 款。

有一隻身軀紅金紅金飛 tsiok 慢，tú 好飛去 in tsa-bóo 囡頭殼頂，báng 擗 á 𠵼過去，一下 tō hōo 我 pa tiòh，彼隻 hôo 蠅黏 tī báng 擗 á ê 網 á 頂，過電 ê 聲 tsi-tsi 叫。電 beh 三秒 hit 隻 hôo 蠅爆炸！Phóng 一下 in tsa-bóo 囡 ê 頭毛 kui tshok khiû 起來，ná 臭火焦 ê 烏 á siū。Tsa-bóo gín-á 隨 mā-mā-háu，哭 kah 無 sîng 人款。

「Ná ē 爆炸？」逐個驚一下酒 lóng 醒 ah！

「阿 líng 緊 tshuā 妹妹去洗頭，看頭殼有按怎無！」Kòng-thuī huah tsiok 大聲 ê。In bóo 隨 tshuā in tsa-bóo 囡去便所。

「Kám 是 báng 擗 á pháinn 去？」

「Báng 擗 á giáh 來我看。」我 kā báng 擗 á giáh hōo i。

「M̄ tiòh 啊，網 á hia 無可能 pōng 去，beh pōng mā 是電池，無，tō IC，hia 若 pōng 去，是你 ê 手 pōng tiòh tsiah tiòh。」

Báng 擗 á ê 網 á pōng kah 烏 sô-sô，m̄-koh 網 á 無破，手 giáh ê hia，電池盒 á lóng 好好，Kòng-thuī kā báng 擗 á 拆起來看，ná 看 ná hàninn 頭。

「無可能 án-ne pōng 去啊。」

「Mài 哭 ah，媽媽 ka 你 hu-hu。」In 某 kap in tsa-bóo 囡對便所轉來。

「妹妹敢有按怎？我 tsiok m̄甘 ê，妹妹 kui ê 面哭 kah 歪 ko-tshi h-tshuáh 頭殼頂加一 ê 臭火焦 ê 烏 á-siū。我緊煮一份妹妹上 ài 食 ê いちご (i-tsí-gooh) hōo 妹妹食。

「Kán-ná 無傷 tiòh 頭，我有 tī 水槽 á khioh tiòh tse。」阿玲 khng 一粒烏烏 ê 鐵珠 á tī 桌頂，kui 粒 ná hōo 火燒過，烏 sô-sô，m̄-koh 有一角燒無 hiah 烏，看起來紅金紅金。我 kap Kòng-thuī 頭 tshînn uá 去看，tsiok 細粒看無 siánn 有。

「Án-ne 看無，等 eh！」Kòng-thuī 對 lak 袋 á 內 giáh 一 ki 手機 á，是上新 ê smart-phone，m̄-koh m̄-bat tī 外口看人 giáh，mā 看 buē 出來是 siánn-mih 牌 ê。i 用手機 á 頂 ê 『kha-mé-lah』³hip hit 粒珠 á。

「Tsit ki 是阮公司 ê 實驗機，我有 giáh 轉去改過，ka 『kha-mé-lah』

改做 ē-sái hip tsiok 細項 ê mǎgh-kiānn, án-ne 我 tsah 去工場檢查 IC ê 時 tsiok 好用。」Kòng-thuí ná 講 ná hip。Hip beh 10 外張 tō ka 相開出來看，無半粒米遐大 ê 鐵珠 á, tī 5 inch ê 手機 á 頂變 tsiok 大粒。

「你看 pōng 一下 tshun 無 kah 半隻，有 sit-á 有 kha，你看 hia ê 皮紅紅金金，應該 tō 是 tú-á hit 隻 hôo 蠅。」

「哪有可能！Hôo 蠅 ná ē 爆炸？你 mǎi kā 我騙！」我驚一下 kā 燒酒 kui 杯灌落去。

「Kám 有塑膠橐 á？我 liáh 幾隻 á 轉去電看 mǎi。」

「Mǎi lah，等 eh koh pōng 去。若傷 tiòh beh 按怎？」

「免驚 lah，lín pē 是 Kòng-thuí 呢！家私 tsiok 齊 ê。」

Beh 轉去進前我 ka Kòng-thuí 講，是 tsit 月日月月初 tsiah 有。月初 phah 一隻，手去 hôo tshah tiòh, mā 有燒 tiòh 烏烏，尾 á lóng 是有人客來 tsiah 有，iáu-bē 開店 ê 時無，收店 ê 時 mā 無，害我桌布 lù 破幾 nā 打。[今仔](kǎinn) 日 hit ê 主播來 ê 時上 tsuē, ká-na 是愈有名 ê 人來，ē 愈 tsuē ê 款。講 suah 我、Kòng-thuí、阿 lín koh 頭殼頂有烏 á-siū ê 妹妹 tī 店裡 liáh hôo 蠅，頭 á 妹妹 koh ē 驚，尾 á i mā liáh kah 真歡喜，lóng 總 liáh 20 幾隻，用玻璃 kan-á 裝起來，hôo Kòng-thuí tsah 轉去驗。

Kòng-thuí 轉去了後 kui 禮拜 lóng 無消無息，hit 禮拜店照開，人客來來去去，真正是開店開 hó, hôo 蠅 tsiah tè 人客入來，有 ê 人綴 2、3 隻，有 ê 人 tè tsiánn 10 隻，hit 禮拜有一个聽講是議員 ê, 入店內 tè kui 大陣入來。He hôo 蠅 siánn 色 lóng 有，m-koh lóng 差不多大隻。

看 tiòh 新聞 teh 報，有一个總統出去 tō [予人](hǒng)khian 鞋 á, 買 tsiok 大領 ê 網 á beh 擋，去到 toh 位 lóng 晾 kui 片網 á, 鞋 á khian buē 入去，連 báng á、hôo 蠅都飛 buē 過，有 teh 想學 i 來去買網 á 來晾 teh 店門口，m-koh 捎無 ài 用 toh 一款網 á, hia hôo 蠅 m 是普通 hôo 蠅，是 ē 爆炸 ê.....。

M̄ 知佗一款 tsiah 擋 ē 起來。Tú-á beh 買落去 ê 時，電話 tō the liang ah。

「Ué！我知影 he 是 siánn ah, khah uànn ē 過去。」Kòng-thuí 講 kah tsiok 暢 ê。

Hit 暗吊一塊「[今仔](kǎinn) 日有代誌 hioh-khùn」ê 牌 á tī 店外口，

我坐 tī bar 台頭前 ná sip 燒酒 ná 等 Kòng-thuî, beh9 點 ê 時, Kòng-thuî koh khà 來, 講 i tī 外口, 門鎖 teh, bē-tàng 入來, 我 thiau-kang 鎖 eh, 驚有人客來, 講了緊開門 hōo i 入來。

「你知影 he 是 siánn 無? 」i ká-ná 挖 tiòh 金 á ê 面。

「Ē 爆炸 ê hôo 蠅 」我應 kah tsiok 無力 ê。

「He 是上新 ê SPY 『kha-mé-lah 』。」

「Siánn? 失敗? 」

「Ī 是 lah! SPY 『kha-mé-lah 』! tō 是 teh ka 人偷 hip。」

「像路邊 tau ê hit 款錄影機? 」

「Tiòh! 上新 ê, 上細台 ê, 假做蜂 ê 形, tè tī 人 ê 身軀邊偷 hip。」

「Ná 有 siánn 蜂, 明明 tō 是 hôo 蠅! 」

「Hit 工 liáh ê hit 幾隻, 我用 koh khah 大台 ê 『kha-mé-lah 』 hip, 逐隻 lóng 有無 kāng ê 號碼。我用家私 ka 拆開, 內底有 Nano chip、 『kha-mé-lah 』、mài-khuh。」

「Nano chip! Tsiok 細塊 ê 電板? 」

「Tiòh! 有夠巧! 你 mài kā 人講 ooh, 阮公司 tī 舊年有 thèh tiòh 一張美國空軍情報局 ê 單, tō 是 beh 設計這款 mngh-kiānnê IC。Hit ê 計畫號做 Spy Bee。想 buē 到用 kah 臺灣來。」

「可能是政府驚人 píng, 去買 ê。」

「我 kā hit 組 ê 見本 thèh 出來比, tī 你 tsia liáh tiòh ê 是第五代 ê, 第一代 ê khah 大隻, ká-ná 虎頭蜂 eh。用第一代 ê 天線接電腦 koh 收 ē tiòh 第五代 ê 訊號。」

「Ah 有讀 tiòh siánn-mih 趣味 ê date 無? 」

「有! Ī-koh 內底 ê date lóng 用密碼鎖起來, 舞 kui 禮拜 tsiah 創好勢。」

「Tsit 幾禮拜 lóng 無消無息, 害我想講你 hōo hia hôo 蠅 pōng 一下 m̄ 知按怎 ah leh。」

「『Lăi-tsiò-buh 』lah! 我 ka khiām tī 手機 á 內底, 用手機 á 看 siunn 細台, 提你 ê notebook 來, 用大塊 LCD 看 khah 清。」

筆記 khng tī 桌頂, 電開起等 windows 開機。

「有夠慢 ê。Kā 你講用 linux khah 緊, 你都 m̄ 聽。」

「He 我 buē 曉 lah。」應了 windows tō 開好 ah。Kòng-thuî kā 資料

傳去 notebook 內底。Tàuh-tàuh á 放 hōo 我看。看兩頁我 tō 楞 ah。

「你用上簡單 ê 講 hōo 我聽，好無？」

「好 lah，Spy Bee Project 是美國空軍情報局，本來是做 beh liáh Osama bin Laden ê spy camera system，尾 á Osama bin Laden hōo in liáh tiòh，tsit 个 system 有夠好用，美國政府調去 hōo kui 个軍隊、警察、情報局用。咱 liáh tiòh 遐有 ê 有寫美軍 ê 號碼，tō 是用舊 ê 銷 hōo 臺灣政府。我問阮公司尾 á 接落去做 ê 朋友，i 講美國這馬 lóng 用第七代 ê，像 bán gá hiah 大隻，Nano chip koh khah 細塊，『kha-mé-lah』有 1,200 萬 pixel，mài-khuh 收音 koh khah 清，ē-sái 收 tiòh 10 米內 ê 聲，收 tiòh ê 資料 lóng ē 使隨用手機 á ê 線路傳去資料工場 (server)。」

「OH SHIT！Án-ne 講起來，in 講 teh 接電話線偷聽國會是騙人 ê？」

「無 lah，有 ê 單位配無 tiòh SPY BEE ê tō ài koh 去接電話線。」

「是按怎 ē pōng 去？」

「內底 ê 電池 pōng 去 ah，咱 phah tiòh ê 是第五代 ê，khah 舊，ài 食電池，hōo bán 擗 á 電一下 siunn 燒 tō pōng 去 ah。無 kāng 單位 ê hōo 蠅 ē 漆無 kāng 色，像講青 ê tō 是軍 ê，紅 ê 是調查局 ê，茄 á 色是警察，koh 有別色 ê，tō 是別 ê 單位派出來 ê。有當時 á 幾 nā 个單位 lóng 想 beh 偷 hip kāng 一个人，彼个人身軀邊 tō ē tè khah tsuē 隻。」

「Hit 个 teh 播臺語新聞 ê tsa-bóo 主播 tè hiah-nī á tsuē 隻，koh 有 tsit 禮拜有一个議員來 mā 是 kui 間 lóng hōo 蠅。」

「愈要緊 ê 人 ē tè 愈 tsuē，hip-tiòh siánn-mih 趣味 ê、錄 tiòh siánn-mih buē 使 hōo 人知 ê，tō ē-sái 叫 in 乖乖 á 聽話。」

「Kán！真 tūh-lān！我本來 [今仔](kiánn) 日 beh 買網 á 來瞭，若無 hōo 蠅 tī 店裡 iánn-iánn 飛，人客 ē 想講我 tsia tsiok thái-koê。」

「網 á buē-sái，逐隻 Spy Bee lóng 有 tàu ngeh-á，普通幼網 á，紗窗 lóng ē 使 ka 一个 khang 鑽入去。」

「Ka-tsai 我 iáu-buē 買網 á，若無 tō ka 開 ê ah。Koh buē-sái 用 bán 擗 á，電 tiòh ē 爆炸，pōng tiòh 人客 tō 害 ah。Koh 有 siánn-mih 辦法？」

「In ka 設計做有一个零件 pháinn 去，in tō ē 飛轉去修理，ē-ái 用 laser kā in tshiō，laser tshiō tiòh in ê 『kha-mé-lah』 tō ē 燒去，m-koh 一隻喔隻 tshiōs siunn 慢，我轉去想看覓，明 -á-tsài tsiah ka 你講。」

Kòng-thuī 講 suah , kā 我 tshuân hōo i ê hit 杯『sá-kheh』一 tshuì 灌落 , tō 拚轉去 ah 。隔轉工 tsái 起我隨走去賣 BB 銃 ê 店買一支 Green laser 轉來 , BB 銃店 ê 頭家講這款 laser tsiok 強 ê , ē-sái tshiō kah 500m , tshiō tiòh 目 tsiu ē tshinn-mî 。 Tsit 款 ê 上 tsán !

Hit 工開店 lóng 是普通上班 ê 人客 , mā 是有 hōo 蠅 tè 入來 , 閒落來 ê 時 , 我 tō ka hit ki Green Laser giáh 出來 tshiō hōo 蠅 , 因為 laser 射出去 ê 光 tsiok 細港 , 無像手電 á ē-sái tshiō kui 片 ê 。 Tshiō kui 暗 tsiah tshiō tiòh 三隻 , ka-na 一隻 tshiō tiòh『kha-mé-lah』 , tshuah 一下 siak 落來 , 隨 tō 飛出去 , 睇 ê 兩隻 lóng 無 gāi tiòh ê 款 。 害我 tsiok 鬱卒 。 Hit 暗 Kòng-thuī suah 無來 。

隔轉工 hit 个臺語主播 koh 來 , 講是 [今仔] (kiánn) 日升起去做 China 話主播 , tsiok 歡喜講店裡 ê 人客 lóng lim i ê 。 我看 tiòh kui 大 tīn hōo 蠅 tè 入來 , 我 tō 火 hua 去 ah , 若蜂 siū hōo 竹篙 lā tiòh , kui siū 蜂做一 kái 拚拚出來 。 In ká-ná lóng tsiok 慣勢 ê 。

9 點外 ê 時 , 我 kuānn『sá-kheh』出來 hōo 人客 ê 時 , 耳 á ki-ki 叫 。 Uát 過來看店裡 , hōo 蠅 lóng siak tī 塗 kha tshuah , tsit 陣 Kòng-thuī kā 門 thuah 開 , 手裡有一个烏盒 á thèh kuân-kuân , ná 行 ná iát , beh hōo 我看 。

「有厲害無？」i 講 kah tsiok 暢 ê 。

「我明 á 載 beh 轉美國 ah , 這個盒 á khng tī 店門口 tō buē 有 hōo 蠅 ah ! 有轉來臺灣 tsiah koh 來你遮 lim ! 」講煞盒 á khng tī 桌頂 , i tō 轉去 ah 。

佳哉有 Kòng-thuī 彼 ê 烏盒 á , 店裡 tō m-bat koh 有 hōo 蠅 ah , 我逐工 ka 店裡捍 kah tsiok 清氣 , siánn-mih báng 蟲 mā 無 , 人客因為 hōo 蠅 tè buē 入來 , lóng tsiok ài 來 ê 。 若 koh 有 hōo 蠅 tī 店裡飛 , tō 知影是 banana khng 傷熟 , ài 緊食 hōo 了 koh 買青 ê 轉來排 ! M-koh 到今 Kòng-thuī mā 是無 ka 我講彼个烏盒 á 是 siánn-mih 碗糕 , 無差 lah , mài 有彼款電腦 hōo 蠅來亂 tō 好 ah !

作者註

¹butter，奶油。

²cream，冰淇淋。

³Camera，相機。

作者感言



董耀鴻 ATB NEWS CO-EDITOR

臺文 to-si 愛 tiānn-tiānn 寫，一直寫！

Ták-ê lóng 來 Ai-Tai-bun NEWS 做伙寫！

lkang 寫 l 句，kā 身軀邊趣味 ê 代誌寫
落來，hōo 做伙寫 ê 朋友知影 lín hia ū 啥米
NEWS，tī Google 搵 ATB NEWS to 搵會著！
緊來哦~~